順接複文における主語の共参照関係の分析

中川　裕志[†]

日本語においては主語が頻繁に省略されるため，省略された主語すなわちゼロ主語の指示対象同定が重要である．複文は従属節と主節からなるので，主節主語と従属節主語がある．したがって，複文の理解に不可欠なゼロ主語の指示対象同定の問題は，2段階に分けて考えるべきである．第一の段階では，主節主語と従属節主語が同じ指示対象を持つかどうか，すなわち共参照関係にあるかどうかの分析である．第二の段階では，第一段階で得られた共参照関係を利用して，実際のゼロ主語の指示対象同定を行なう．このうち，第一の共参照関係の有無は，複文のゼロ主語の扱いにおいて固有の問題であり，本論文ではこの第一の問題について主として小説に現れるノデ，カラで接続される順接複文について分析した．分析は，主節および従属節の述語の意味をIPAの動詞形容詞辞書の分類に従って分類し，各々の述語がどのような分類の場合において共参照するかしないかを調べた．この結果，共参照関係の同定に有力であるいくつかのデフォールト規則を見い出した．

キーワード:　日本語，複文，主語の共参照関係

Analysis of Coreference between Subjects of Main and Subordinate Clauses for Japanese *NODE* and *KARA* Complex Sentences

Hiroshi Nakagawa [†]

Since complex sentences consist of more than two clauses, we have more than two subjects in one complex sentence. Therefore it is important to recognize coreference relations among these subjects for identifying the referents of these subjects. We focus here on subjects coreference relations of Japanese complex sentences conjoined by *node* or *kara*, both of them mean *because* in English. The reason why this is important is that in Japanese subjects are very frequently omitted, in other words come to be zero subjects. In this circumstance, to resolve zero anaphora is one of key factors for understanding or translating. For this purpose we use semantic features of predicates of main and subordinate clause respectively, and calculate the frequencies for each combination of every semantic feature of subordinate clause and those of main clause. By analyzing these frequencies we find several tendencies, for instance, if a subordinate predicate is linguistic activity like speaking, then the subject of main clause is distinct from the subject of subordinate clause in its referent. We also account for these tendencies based on linguistic and cognitive aspects of human beings.

KeyWords:　*Japanese, complex sentences, coreference of subjects*

† 横浜国立大学工学部 電子情報工学科, Department of Electronics and Computer Engineering, Yokohama National University